

# *the Rolling Terrace* *Tiger*

A Publication of the Rolling Terrace PTA

March 2009

## Letter from the PTA President

Dear Rolling Terrace Community,

As President Barack Obama takes office, he asks that each of us dedicate ourselves to service in our communities. What better way is there to do this than by becoming more involved in the life of our great school? After all, parental involvement is the most important factor in the successful education of our children. What can you do to contribute? I have some ideas.



### New look for PTA newsletter

The *Rolling Terrace Tiger* is now without a graphics/layout person. The result is a simplified format. If you have desktop publishing experience and are interested in giving the newsletter a little sparkle, please contact Cait James – [caitlin.a.james@gmail.com](mailto:caitlin.a.james@gmail.com) or 301-412-2633.

Join the PTA! We need you; we have some truly amazing parents who are doing so many wonderful things, but we always need more help in every area. Are you interested in gardening? We are currently developing a plan for converting the courtyards to hands-on, functional learning environments for the children. Cultural or educational events? The PTA supports activities like Family Nights, Latin Dance, Hands on Science - and now the Friday afternoon Cultural Exchange (see sidebar). Each of these activities needs parents like you to be involved to make it successful. You can find a volunteer area that suits whatever your skill set may be, so please join us as we work to make our school a wonderful and memorable experience for our children.

Not interested in the PTA? Don't let that stop you. Volunteer your time with the teachers and staff. They always welcome parental assistance with copying, supervising recess or lunch, helping with field trips and tutoring students.

As strong as our school is, it cannot make us a great community - great communities make for great schools. If you want to see our school become a truly great school, one that sends our children home each day with more self-confidence and higher achievement, **you** are the most important factor in making that happen.

As President Obama says, BE THE CHANGE. I challenge you to be involved, be engaged, and be invested in the success of our school. With your enthusiasm, your energy, and your involvement at Rolling Terrace, you can be a catalyst for change and make our school better, so don't delay, start today!

Respectfully,

Tim Johnson, PTA President

### PTA Has a New co-Vice President

The PTA is pleased to announce the election of Ana Alvarado to the position of co-Vice President at the PTA Board of Directors meeting on Monday, January 26, 2009. Ana fills the vacancy left by Tim Johnson upon his election to PTA President in December. Ana is thoughtful and bright – we are excited to have her join the PTA leadership!  
-- Tim Johnson

---

## Carta del presidente del PTA

Queridas familias y amigos de la Rolling Terrace:

En el momento de asumir su cargo, Barack Obama pidió nos pidió que brindáramos nuestro servicio a la comunidad. Qué mejor manera de hacerlo que participando dentro de ésta, nuestra escuela? Después de todo, la participación y el compromiso de los padres es el factor mas influyente para el rendimiento académico de nuestros niños.

Sútese al PTA! Necesitamos de usted. Aunque ya contamos con un grupo de personas extraordinarias que se están ocupando de realizar cosas maravillosas, siempre se necesita más ayuda. Le interesa a usted la jardinería? Estamos planeando transformar los patios de la escuela en centros de aprendizaje activo para los niños. Le interesan las actividades culturales o educativas? El PTA se encarga de organizar actividades tales como "noche familiar", "baile latino", "manos en la ciencia", y ahora "club de intercambio cultural" los viernes a la salida de la escuela. Para lograr su éxito, cada una de estas actividades necesitan de la participación y el compromiso de padres como usted. Usted puede ofrecer su servicio en foma voluntaria para realizar cualquier actividad que sea de su interés. Por favor, sútese a nosotros para hacer de esta escuela un lugar especial, lleno de experiencias memorables y maravillosas para nuestros niños.

No le interesa participar en el PTA? No deje que eso se interponga en su camino. Usted puede donar su tiempo ayudando a los docentes dentro del aula, o ayudando al personal de la escuela. La ayuda de los padres siempre es bienvenida, ya sea para hacer fotocopias, para supervisar el recreo ó el almuerzo, acompañando a los niños en algún "field-trip", o haciendo de tutor/a para los estudiantes que lo necesiten.

Una escuela por si misma no puede lograr una gran comunidad, y la RT no es una excepción, pero una gran comunidad puede lograr una gran escuela. Si usted quiere convertir a nuestra escuela en una gran escuela, una escuela dónde los niños aprendan a confiar en si mismos y en sus capacidades, el factor mas relevante para que esto pueda ocurrir es nada menos que **usted**.

Como ya lo dijo el presidente Obama, **SEA USTED EL CAMBIO**. Lo desafío a que se involucre, se comprometa y participe para que nuestra escuela sea exitosa. Con su entusiasmo, su energía y su participación en la Rolling Terrace, usted puede ayudar a realizar los cambios y mejoras que nuestra escuela necesita. No deje pasar mas tiempo, empiece hoy mismo!

Respetuosamente,

Tim Johnson  
Presidente del PTA

### El PTA tiene un nuevo vicepresidente

El PTA se complace en anunciar la elección de Ana Alvarado como vicepresidente, que se llevó a cabo el lunes 26 de enero del 2009. Ana reemplaza a Tim Johnson, quién fué elegido presidente del PTA en diciembre. Ana es generosa y brillante-- Estamos entusiasmados de tenerla entre nosotros!

--Tim Johnson

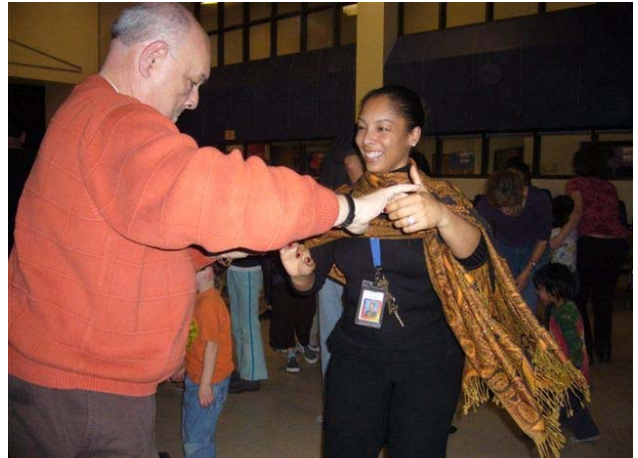
---

## Rolling Terrace Community Dances the Night Away to a Latin Beat

by Lois Wessel

The Rolling Terrace 5<sup>th</sup> grade hosted a Latin Dance on Friday January 23 to raise money for the annual class trip. Dominican DJ Tico Martinez, a van driver and medical registrar at Mobile Medical Care, Inc., volunteered his talents. Parents and teachers donated Latin food and raffle prizes.

Rolling Terrace parents from "Padres Latinos en Acción" cooked a fantastic meal of rice, beans, chicken and salad. That food was supplemented by food donated by other parents and local restaurants. Over 250 people attended and enjoyed the food.



Fifth grade teacher Mr. Cancel dances with Assistant Principal Mrs. Harrison

Teachers, students and parents danced along side each other, doing the salsa and merengue and boogieing to the electric slide and the macarena. Ms. Nancy Friesen, 5<sup>th</sup> grade math teacher, commented, "What a fun time we all had with the dancing, laughing, great food and fantastic DJ!"

The dance floor was in constant motion with the music. Fifth grade English teacher Domingo Cancel danced with every fifth grader there!

The raffle included a spa basket, Trader Joe's and Sally Foster gift bags and a gift certificate to El Gavilán restaurant. Assistant Principal Arienne Harrison won the Sally Foster prize.

Camilo Cibils-Farmelo, a fifth grader visiting from Argentina said, "It was a great opportunity to see how kids, teachers and parents celebrate Latin culture in the United States...the food was really good, too."

Most of all, the Rolling Terrace Class of 2009 raised about \$1300 -- enough money to support their trip to Philadelphia in the spring. The fifth grade class, parents and teachers thank all those who cooked, cleaned, ate, danced, and made the event a huge success.

Padres, estudiantes y personal de la Rolling Terrace bailan toda la noche al compás del ritmo latino.

*por Lois Wessel*

Los estudiantes de 5to grado organizaron una noche de baile latino, el viernes 23 de enero, a fin de recaudar fondos para su viaje anual de fin de año. El DJ dominicano, Tico Martinez, conductor de camiones y empleado de la unidad móvil de la organización "Medical Care, Inc., nos regaló su talento. Los padres y los docentes donaron platos latinos y los premios a rifar.

---

Los padres de "Padres Latinos en Acción" prepararon arroz con frijoles, pollo y ensalada. Los ingredientes para estas comidas fueron doados por otros padres y restaurantes locales. Más de 250 personas atendieron el evento y disfrutaron de la comida.

La pista de baile jamás se vació. Domingo Cancel, maestro de inglés para 5to grado, bailó con cada uno de sus estudiantes que se encontraban presentes!

Docentes, estudiantes y padres bailaron lado a lado al ritmo del merengue, la salsa, y al comás del tobogán eléctrico y la macarena. Nancy Friesen, maestra de matemáticas para 5to grado, comentó: - Que bien la hemos pasado todos, bailando, riendo y disfrutando de la rica comida, y que bueno el DJ!-

Los premios a rifar incluyeron una canasta con cosas para spa, productos de Trader Joe's y Sally Foster, y un pase gratis para comer en El Gavilan. La vicedirectora, Arienne Harrison, ganó el premio de Sally Foster.

Camilo Cibils-Famelo, un estudiante de 5to grado que ha venido de visita desde la Argentina, me dijo: -Que oportunidad tan buena par ver como los niños, los padres y los docentes celebran la cultura latina dentro de los Estados Unidos.... y la comida estuvo riquísima.-

Pero lo mas importante es que la camada de estudiantes del 2009 ha logrado recaudar \$1300--- dinero suficiente para pagar su viaje a Filadelfia esta primavera. Muchas gracias a todos los estudiantes de 5to grado, los padres y los docentes que cocinaron, limpiaron, comieron, bailaron y hicieron de este evento un éxito rotundo.

## **Takoma Park 5K Family Fitness Challenge Gearing Up**

The City of Takoma Park and the Safe Routes to School Program are proud to announce their newest initiative to encourage area students and their families to enjoy safe and healthy fitness activities together, the Takoma Park 5K Family Fitness Challenge.

In partnership with the PTA organizations at Takoma Park area elementary schools, including Rolling Terrace Elementary School, Piney Branch Elementary School, Takoma Park Elementary School, and East Silver Spring Elementary School, the City of Takoma Park is working out the final details of a 5K Challenge and Family Fun Run to be held on **May 3, 2009**. All proceeds from this fundraising event will go to the participating schools to support their health and education programs.

"We are very excited to host this event," says Takoma Park Safe Routes to School Coordinator and 5K Race Director Lucy Neher. "If we can help our local families engage in family fitness activities together, everyone benefits. With the support of our elementary school PTA groups, we look forward to having hundreds of our school children and their parents participate in the Fitness Challenge this spring!"

---

As part of this challenge, each of the schools will engage their teachers, students and parents by offering fitness activities in the weeks leading up to the event, to prepare them for running in the 5K Race (about 3.1 miles), the 1 Mile Family Fun Run, or the ¼ Mile Kids Run. At Rolling Terrace, we are currently organizing before and after school walks for the teachers, exercise and walking groups for parents and PE activities for the children.

As the details of the fitness activities at Rolling Terrace are finalized, parents and teachers are encouraged to find their running shoes and begin a stretching routine. Also, an event like this needs sponsors as well as volunteers in order to be successful, so if your business is looking for an opportunity to advertise, or if you would like to volunteer to help organize the details of the run, please contact your PTA President at [twjohnson61@aol.com](mailto:twjohnson61@aol.com).

## **Comienzan los preparativos para una carrera familiar de 5K (Takoma Park Family Fitness Challenge)**

La ciudad de Takoma Park y el program de "camino seguros hacia la escuela" tienen el orgullo de anunciar su nueva iniciativa creada para promover actividades divertidas y saludables para toda la familia, una carrera de 5K denominada "Family Fitness Challenge and Family Fun Run".

En conjunto con organizaciones del PTA de las escuelas de Takoma Park (Rolling Terrace, Piney Branch, Takoma Park y East Silver Spring), la Ciudad de Takoma Park le esta poniendo los ultimos detalles a una carrera de 5K que se llevara a cabo el **3 de mayo del 2009**. El dinero recaudado sera donado a las escuelas que participen para solventar los programas de salud y educacion de las mismas.

- Estamos muy entusiasmado con este proyecto,- le comento la coordiadora de el programa de "Safe Routes to School." a la directora de la carrera, Lucy Neher. -Si podemos ayudar a que las familias realicen actividades de ejercitacion, todos saldremos beneficiados. Con el apoyo de las asociaciones de padres (PTA) de la diferentes escuelas, estamos anticipando la precencia de cientos de ninos con sus familiares en el dia de la carrera!-

Como parte de este desafio, cada una de las escuelas realizara actividades para preparar a los docentes, a los estudiantes y a los padres para la carrera de 5K (aproximadamente 3.1 millas), y el "Family Fun Run" de 1 mila, o el "Kids Run, de 1/4 de milla. En la Rolling Terrace estamos organizando varias actividades para antes y despues de la escuela, como ser caminatas para los docentes, ejercitacion y caminatas para los padres, y actividades de educacion fisica para los ninos.

Mientras se terminan de coordinar los ultimos detalles para las actividades de ejercicio fisico que se llevaran a cabo, se recomienda tanto a los padres como a los docentes a encontrar su zapatillas. Tambien necesitamos de sponsors y de voluntarios para conseguir nuestro objetivo, si usted tiene un negocio y necesita poner un aviso comercial, o si quiere donar su tiempo para ayudar a organizar el evento, por favor contactese con el presidente del PTA: [twojohnson51@aol.com](mailto:twojohnson51@aol.com).

---

## We Were There! Rolling Terrace Stories from the Inauguration of President Barack Obama

Montgomery County Schools, along with several other local school systems, declared Inauguration Day a school holiday this year for the first time. This gave kids a chance to live history. I asked Rolling Terrace families what they did to commemorate the day... - Cait James



President Obama by Jill Cheston-Harris

Well, we watched the Inauguration from an office building on Pennsylvania Avenue. We had to walk from New York Avenue and we had the whole family walk 18 blocks to get there because there was an accident on the Red line, so we couldn't get off at Metro Center. The accident was a full-grown woman fell on the train tracks and she's fine. Now that was scary! I mean, we heard about it, but we didn't see it. So, when we got there (to the office building), they had a coat check and food and drinks even hot chocolate! After, we saw George and Laura Bush's helicopter (it was sad to see them leave) and Barack and Michelle Obama and Jill and Joe Biden pass. They were walking and they waved! Then it was over. People started leaving. Then nobody was there.

-- Jill Cheston-Harris (Grade 2)

---

As Vice President of the Rolling Terrace Elementary School (RTES) PTA, I had applied to the Presidential Inaugural Committee to consider our school for participation in the historic parade. RTES was not chosen, but I received a telephone call and two letters (saying they had received the application and thanking us for applying).

On the night before the Inauguration, my family and I and some friends took blankets, food, and hot cocoa down to my husband's office near the Capitol and stayed overnight. On our journey there, the streets of Washington DC were filled with people, Obama gear, and a well-populated Starbucks on every corner. My 1st grade son, Kei'le, my husband Keith, myself, and our friends were standing on the corner of 5th and F Streets, NW when.... guess WHO was driving by? Barack Obama and family! Oh my! Keile was so, so amazed. We all filled with joy and happiness. What a memory to have of this historic moment, the night before the big day...

We were up by 5 am the next morning preparing for the cold weather. The location of the office allowed us to be among the first people to enter Pennsylvania Avenue. At this point, there were about 4,000 people standing behind us. The day seemed perfect. The air was clean, crisp and clear. Everyone seemed to finally be on the same page -- black, white, Hispanic, American-born and foreign-born. This was a great experience...

The final amazing thing that happened was that a woman with a bad leg asked to lean on my friend. Of course my friend said yes. My friend was having a casual conversation with the woman when Oprah Winfrey's staff came out of nowhere and on the spot had the woman sign the paper work to do an interview. It turned out that the woman with the bad leg had

---

been Michelle Obama's teacher in middle school. There is a clip of the interview on Oprah.com([http://www.oprah.com/article/world/peopleandpolitics/20090120\\_orig\\_inaugurationdayvideos](http://www.oprah.com/article/world/peopleandpolitics/20090120_orig_inaugurationdayvideos)). My friend got her 15 minutes of fame, sitting in the background for the entire interview. You never know who is listening....

-- La Tonya Abrom, PTA co-Vice President

**For the next PTA newsletter: What school event or events have you enjoyed most during this school year and why? Send submissions to: [caitlin.a.james@gmail.com](mailto:caitlin.a.james@gmail.com), or contact me by phone: 301-412-2633.**

## Estuvimos ahí!

### Relatos de quienes estuvieron presentes durante la jura presidencial de Barack Obama

*Las escuelas en el distrito de Montgomery, así como otros distritos escolares. declararon, por vez primera, el día de la jura presidencial "día feriado." De esta manera todos los niños tuvieron la oportunidad de vivenciar este momento histórico. Le pedí a las familias de la Rolling Terrace que compartieran con nosotros que habían hecho para conmemorar este día...-Cait James*

Bueno, nosotros vimos la jura presidencial desde un edificio de oficinas sobre la Pennsylvania Avenue. Tuvimos que caminar desde New York Avenue, un total de 18 cuadras, porque había habido un accidente en la línea roja del metro, y nos tuvimos que bajar antes de llegar a la estación de Metro Center. Lo que había ocurrido fue que una mujer se había caído accidentalmente a las vías del metro, pero no le pasó nada y ahora está bien. Eso sí que da miedo! Es decir, no llegamos a verlo, pero nos lo contaron. Entonces llegamos allí (al edificio de oficinas), y nos revisaron los abrigos, y había comida y bebidas y hasta chocolate caliente! Después de eso, vimos el helicóptero de George y Laura Bush (fue triste verlos irse) y miramos pasar a Barack y Michel Obama y también a Joe Viden. Iban caminando y nos saludaron al pasar. Al fin se terminó y toda la gente comenzó a dispersarse. Al final no quedó nadie.

--Jill Cheston-Harris (2do grado)

Como vicepresidenta del PTA de la Rolling Terrace, había llenado una solicitud para que nuestra escuela fuera considerada para participar en el histórico desfile. Aunque la RTES no fue elegida para participar, me enviaron una llamada telefónica dos cartas (diciendo que habían recibido mi solicitud, y agradeciéndome por la misma).

La noche antes de la jura presidencial, mi familia, yo y algunos de nuestros amigos llevamos frazadas, comida y chocolate caliente a la oficina de mi marido que queda cerca del capitolio para pasar la noche allí. Cuando íbamos en camino, observamos que las calles en el distrito de Washington estaban repletas de gente, parafernalia presidencial y Starbucks llenos de personas en cada esquina. Kai'le, mi hijo, que va a primer grado, mi esposo, nuestros amigos y yo estábamos parados en la esquina de la 5th calle y la F, NW, cuando.... adivinen a QUIEN vimos pasar en su automóvil? Barack Obama y su familia! Increíble! Keile estaba tan pero tan sorprendido. Todos nos sentimos tan felices y emocionados. Que recuerdo tan especial de este momento histórico, la noche antes del gran evento...

Nos levantamos a las 5 am del día siguiente y nos abrigamos contra el frío. Fuimos unas de las primeras personas a las que se les permitió acceso a la Pennsylvania Avenue. Para

---

entonces, habían allí cerca de 4,000 personas, paradas detrás nuestro. Era un día perfecto:el aire estaba limpio, sin nubes y hacia fresco. Todos parecíamos estar en sintonía-- negros, blancos, hispanos, Estado Unidences y extranjeros. Fué una gran experiencia...

Otra cosa sorprendente que ocurrió durante el evento fue que una mujer que tenía una pierna mala le pidiera a una de mis amistades permiso para apoyarse contra su cuerpo. Mi amiga le dijo que sí, y las dos se pusieron a conversar, cuando de la nada se aparecen varios reporteros del programa de Oprah Winfrey a pedirle a la mujer que firme un papel, y allí mismo comienzan a entrevistarla. Resultó ser que esta mujer había sido maestra de Michelle Obama en la escuela intermedia. Se puede ver un clip de esta entrevista en Oprah. (<http://www.oprah.com/article/world/peopleandplitics/20090120> orig inaugurationdayvideos). Mi amiga consiguió sus 15 minutos de fama, sentándose en el background en lo que duró la entrevista. Nunca se sabe quién estará escuchando...

--La Tonya Abrom

**Para la próxima edición del nuestro boletín del PTA: Cuales de todos los eventos extra-curriculares que han habido en la escuela han ustedes disfrutado en este año y por qué? Mande su contribución a [caitlin.a.james@gmail.com](mailto:caitlin.a.james@gmail.com), or contactéese conmigo por teléfono: 301-412-2633**

### **Cultural Exchange Group Launched**

The Rolling Terrace Family Room is pleased to announce the formation of the Cultural Exchange Club. Supported by the Padres Latinos en Accion, the Spanish language class parents, and the PTA, this group of parents and children will meet once each week, at 3:15pm on Fridays, to play, do homework together, and share different cultural activities. All families are welcome! Please join us in the Family Room on Fridays. -- Tim Johnson

### **Nuevo grupo para el intercambio cultural en la RT**

El salón para familias de la Rolling Terrace (RT Family Room) se complace en anunciar la formación de un grupo para el intercambio cultural. Con el apoyo de los Padres Latinos en Acción, los padres hispano-hablantes, y el PTA, este grupo de padres y niños se reunirá una vez por semana, a las 3:15 pm, todos los viernes, para jugar, hacer tarea, y compartir diversas actividades culturales. Todas las familias son bienvenidas! Por favor súmese a nosotros en el salón familiar (Family Room) los viernes. --Tim Johnson

#### **These Jobs May be for You**

The PTA is in need of a volunteer to spearhead the PTA monthly meeting coordinating committee. This person will be in charge of recruiting interpreters, babysitters, and people willing to bring food to the monthly PTA general membership meetings. If you love to organize events and motivate people, this job may be for you.

In addition, the 5th Grade Committee needs a chair and volunteers to staff it. This committee "assists the 5th grade faculty in making the Promotion Ceremony a special event. Parent volunteers help inform families about the specifics of the event, help coordinate related field trips, purchase the decorations and refreshments, and help to setup and cleanup on the day of the ceremony."

If you are interested in volunteering for either of these positions, please contact PTA president, Tim Johnson: 301-408-4117, [twjohnson61@aol.com](mailto:twjohnson61@aol.com) - Caitlin James

### **Estos Trabajos Pueden ser para Usted**

El PTA necesita conseguir un voluntario/a par el comité organizativo, quoen se encargue de lanzar las reuniones mensuales comité organizativo. Este individuo estará a cargo de conseguir intérpretes, babysitters, y buscar personas que provean refrigerios para las reuniones mensuales del PTA. Si le interesa organizar eventos y motivar a otras personas, este trabajo es para usted.

Además, el comité del 5to grado necesita una persona que lo encabeze y voluntarios que lo completen. Este comité ayuda a los docentes de los 5tos grados a organizar la ceremonia de graduación, ayuda a coordinar excursiones y fieltros, se encarga de la compra de decoraciones y refrigerio, y ayuda a arreglar y a limpiar el día de la ceremonia.

Si usted esta interesado en donar su servicio para cualquiera de estas posiciones, por favor contactese con el presidente del PTA, Tim Johnson: 301-408-4117, [twjohnson61@aol.com](mailto:twjohnson61@aol.com) -Caitlin James.

### **Another Job that May be for You: Blair Cluster Representative**

Are you a big PTA fish? A small fish who wants to see what some bigger fish are up to? If so, there's a great opportunity out there to represent Rolling Terrace Elementary School (RTES)'s PTA at a monthly meeting the third Thursday of each month as our school's Blair Cluster Representative. At these meetings, the issues common to our "cluster schools" –all the elementary and middle schools that feed into Blair High School - are discussed. Strategies are developed to address the issues, and networks to provide support among the parents and teachers that make up our organization are fostered. The Cluster Representative is responsible for bringing issues to the meeting, and bring information back to our school PTA via the monthly PTA board meetings, which are the last Monday of each month. They also develop priorities to go into the MCPS Capital Improvements Plan and Operating Budget.

Anyone who has attended a Blair Cluster PTA meeting can tell you that they are a perfect place for anyone interested in school policy, and an opportunity to learn from PTA members who have a vast amount of expertise. Those of us who attended the January RTES PTA meeting were lucky enough to listen to Chris Barclay, District 4 Board of Education member, speak about the current operating budget issues, increasing PTA parent involvement, and other key issues. Chris is a former Blair Cluster representative.

I have filled this role off and on for a number of years, would like to start bringing someone along with me who will eventually replace me. That person would then begin splitting the duties with me, and then eventually take over. I'm open to any other suggestions on how to do this. My term will end at the end of the 2009-2010 school year. If you have any interest in helping out in this important role, please get in touch with me (301-589-0966, [tjacobson@starpower.net](mailto:tjacobson@starpower.net)).

-- Tom Jacobson

### **Mas trabajo que pueda ser suyo: Representante del "Blair Cluster"**

Está usted realmente involucrado con el PTA. Quisiera estarlo aún más? Si su respuesta es afirmativa, esta es su oportunidad: usted podrá representar al PTA de la Rolling Terrace (RTES) en reuniones mensuales el tercer jueves de cada mes representando a nuestra escuela dentro del conglomerado de escuelas Blair (Blair Cluster). En estas reuniones se discuten temas que conciernen a todas las escuelas dentro del conglomerado Blair (escuelas primarias e intermedias que desembocan dentro de la escuela secundaria Blair (Blair High School). Los representantes tienen la función de llevar temas a discutir, y comunicarle al PTA, que se reúne el último lunes de cada mes, lo que haya transcurrido durante la reunión.

Quien quiera que haya asistido a la reunión del Blair Cluster puede decirle que este es un lugar ideal para quienes estén interesados en pólizas educacionales. Los que tuvimos la fortuna de atender esta reunión pudimos escuchar a Chris Barclay, miembro del consejo educativo del distrito 4, quien habló acerca de cuestiones presupuestarias, estrategias para promover la participación de más familias en el PTA, y otros temas claves. Chris fué representante del Blair Cluster (conglomerado de escuelas Blair).

He cumplido este rol por varios años, y quisiera que alguien me reemplazara. Esa persona comenzaría compartiendo el trabajo conmigo, para eventualmente seguir solo. Mi cargo expirará a fin de el año escolar 2008-2010. Si usted está interesado en este importante rol, contáctese conmigo (301-589-0966, [tjacobson@starpower.net](mailto:tjacobson@starpower.net)).

-- Tom Jacobson

## TESTIMONY BEFORE THE MONTGOMERY COUNTY BOARD OF EDUCATION REGARDING THE 2009-2010 OPERATING BUDGET

January 21, 2009

Esteemed Board of Education Members:

Thank you for providing this forum for the public to express our views about the Montgomery County Public Schools operating budget and thank you for your hard work in service to the students of our outstanding school system.

Also, special thanks to the teachers and administrators of Rolling Terrace and throughout the school system for their decision to forego a pay increase in order to help close the budget gap we are experiencing. This is an extraordinary gesture and I know I speak for many parents when I say that we truly appreciate their sacrifice.

During this economic downturn, we are aware of the difficult decisions you have to make in allocating school resources and funds equitably for the 2009-2010 school budget cycles. At Rolling Terrace, we have a short list of items that we would ask you to consider as you make these decisions:

1-Continue funding for Parent Community Coordinators. Our Coordinator truly unites our proudly diverse community. How?

She imparts information about our school to parents, translates and interprets for Spanish-speaking families in our school, helps parents complete forms for Special Education, Magnet Programs, FARMS, and other school forms as requested by parents.

- She works closely with the school administration, teachers, the Judy Center and Linkages to Learning to refer parents/families to appropriate services within the community when parents are in need of help.
- She assists the Parent Involvement Committee in implementing the school system's strategic plan of involving parents in the education of their children.
- She leads ongoing parent workshops, and keeps a dedicated family/Parent Resource Room open so our parents can meet, volunteer in the school and participate as much as possible in the education process of their children.
- She coordinates ESOL classes for parents, Spanish classes for English-speaking parents, coordinates nutrition classes and cooking classes.
- Our Coordinator even makes home visits whenever it is necessary in times of family crisis.

In my opinion, you will find no better value for your money at Rolling Terrace than in funding our Parent Community Coordinator's work.

2. Continue Funding Staff Development. As the ones who interact with our children on a day-to-day basis, teachers are vitally important to the success of the school system. Everyone benefits from having teachers who are well prepared and well qualified to do the job. By investing in the professional development of our teachers, we are assured that they will have the most up-to-date information on the curriculum and teaching strategies to address the needs of our culturally diverse groups of children and their families.
3. Leave no child behind. If we are to pursue a policy of equity in education, we must continue to fund reading recovery programs that lessen the achievement gap between our most disadvantaged students and others. This is true at all levels, whether it means continuing support for high school students in advance of their assessment tests, or at schools like Rolling Terrace, where extra time devoted to reading for our children translates into stronger AYP progress.

On behalf of our PTA, Los Padres Latinos en Accion, the parents, dedicated teachers and staff of Rolling Terrace Elementary School, thank you so much for listening to our concerns. We are proud of our Montgomery County Public Schools and we believe that by pulling together even in this time of financial crisis, we can continue to deliver the best education in the country to our students.

Sincerely,  
Tim Johnson,  
PTA President, Rolling Terrace Elementary School

## Testimonio Frente a el Consejo Educativo del Condado de Montgomery Sobre el Presupuesto Proyectado para el 2009-2010

21 de enero del 2009

Estimados miembros del consejo educativo:

Gracias por poner a nuestra disposición este medio para que el público pueda expresar su opinión acerca del presupuesto educativo, y gracias por su ardua labor al servicio de los estudiantes dentro de este extraordinario sistema educativo.

Quiero agradecer especialmente a los docentes y administrativos de la Rolling Terrace, y a los de otras escuelas dentro del distrito, por haber renunciado voluntariamente a un aumento salarial a fin de ayudar a subsanar el deficit presupuestario por el que estamos atravezando. Sé que no estoy solo al expresar mi enorme gratitud hacia ellos por su sacrificio.

Bien sabemos lo difícil que debe ser, en momentos de crisis económica, el tener que decidir como de qué manera distribuir los fondos y los recursos, y hacerlo de forma justa y equitativa. En la Rolling Terrace, tenemos una corta lista de temas que quisieramos que consideraran en el momento de tomar sus decisiones:

1- Continuar subsidiando la posición de "Parent Community Coordinators." Nuestra coordinadora realmente nos ayuda a unificar a nuestra diversa comunidad. Cómo?

- \* Ella ayuda a mantener a los padres informados acerca de temas relacionados a la escuela, traduce e interpreta para las familias de habla hispana, ayuda a los padres a llenar formularios y solicitudes para programas de educación especial, programas "magnet", FARMS, y más.

- \* Ella trabaja conjuntamente con la administración de la escuela, los docentes del Judy Center y Linkages to Learning para referir a padres/familias a los servicios comunitarios que los padres están necesitando.

- \* Ella aconseja al comité para la participación de padres acerca de la implementación de programas que impulsen la participación de los padres en lo referente a la educación de sus hijos.

- \* Ella lidera talleres para padres, y mantiene abierto y en actividad al centro para familias (Family Resource Room), para que los padres puedan reunirse, ayudar en la escuela y participar lo mas posible en la educación de sus hijos.

- \* Ella organiza y coordina clases de ESOL para padres de familia, clases de español, clases de nutrición y clases de cocina.

- \* Nuestra coordinadora hasta visita familias en momentos de crisis.

En mi opinión, la labor de nuestra coordinadora en la Rolling Terrace es realmente invaluable.

2- Continuar subsidiando el programa de desarrollo profesional docente. El papel de los docentes en la vida de nuestros hijos. Todos salen beneficiados al contar con maestros/as que están bien preparados para hacer su trabajo. Es importante que los docentes estén informados acerca de cambios curriculares y nuevos métodos de enseñanza que cubran las necesidades de los diferentes grupos que forman parte del sistema educativo, tanto las de los niños como las de sus familias.

3- No dejar a ningún niño atrás. Si queremos lograr un sistema educativo que sea justo para todos, debemos continuar subsidiando programas de apoyo para los estudiantes que lo necesiten, y así cerrar la brecha de rendimiento académico entre los estudiantes de menores recursos y su contraparte. Esto se traduce a otros niveles, como ser apoyo a los estudiantes en preparación para sus exámenes en la escuela secundaria, o en las escuelas como la Rolling Terrace, dónde el tiempo extra que se le dedica a la lectura produce mayor progreso académico (AYP progress.)

En representación del nuestro PTA, nuestros Padres Latinos en Acción, padres de familia, nuestros docentes y personal administrativo de la Rolling Terrace, muchísimas gracias por escuchar nuestras propuestas. Nos sentimos orgullosos del sistema de escuelas públicas del distrito de Montgomery, y creemos que si todos empujamos hacia el mismo lado, aún en este periodo de crisis económica, podemos continuar brindando el mejor programa educativo en todo el país para nuestros estudiantes

Sinceramente,

Tim Johnson, Presidente del PTA, Rolling Terrace Elementary School

## DATES TO REMEMBER

### MARCH

**10 Tuesday:** Math Science Night for grades pre-K thru 2. 6 to 7:30 pm, including free pizza dinner.

**30 Monday:** Teachers' Professional Day. NO SCHOOL FOR STUDENTS.

PTA Board meeting, 7 to 9 pm.  
All are welcome.

**31 Tuesday:** Math Science Night for grades 3 thru 5. 6 to 7:30 pm, including free pizza dinner.

### APRIL

**2 Thursday:** Conference on preventing bullying, 5:30 PM at Eastern Middle School.

**3 Friday:** Fourth grade field trip to St. Mary's.

**6 to 13:** Spring Break and Easter and Passover holidays. SCHOOLS CLOSED.

**14 Tuesday:** General PTA meeting, 7 to 9 pm. Babysitting available.

**27 Monday:** Celebration/Recognition for teachers who received PTA mini-grants, 6:30 PM;

PTA Board meeting, 7 to 9 pm.  
All are welcome.

## FECHAS A RECORDAR

### MARZO

**10 Martes:** Noche de matemáticas y ciencias para pre-K - 2do grado. 6 to 7:30 pm, incluyendo cena de pizza gratis.

**30 Lunes:** Día profesional para docentes. NO HABRE CLASE PARA ESTUDIANTES.

Reunión del comité directivo del PTA, 7 - 9 pm. Todos bienvenidos.

**31 Martes:** Noche de matemáticas y ciencias para 3er - 5to grado. 6 to 7:30 pm, incluyendo cena de pizza gratis.

### ABRIL

**2 Jueves:** Conferencia sobre prevención de "bullying". 5:30 PM en Eastern Middle School.

**3 Viernes:** Excursión a St. Mary's City para 4to grado

**6 al 13** Vacaciones de primavera, pascuas y pesaj. LA ESCUELA PERMANECERA CERRADA.

**14 Tuesday:**, Reunión general del PTA, 7 - 9 pm. Personas para guardar niños disponibles.

**27 Lunes:** Celebración/ reconocimiento de los Mini-grants, 6:30 PM  
Reunión del comité directivo del PTA, 7 a 9 pm. Todos bienvenidos



**Editor:** Caitlin James

**Spanish Translator & Proofreader:** Andrea Grynberg

**English Proofreader:** Diana Combs

**Copy/Distribution Team:** Diana Combs & Nilam Patel

Please send items for the next issue by March 15 to:  
[caitlin.a.james@gmail.com](mailto:caitlin.a.james@gmail.com) , 301-412-2633